

L'historien catholique Gabriel du Preau se sert de l'épisode lorsqu'il est question de Matthieu :

L'an 42. l'Evangeliste S. Matthieu escrivit son Evangile en Hebreu au pais de Iudee : qui ayant esté long temps caché, fut par luy mesme reuelé & trouvé du temps de l'Empereur Zenon, comme nous verrons en son lieu.

Des commentaires sur ce passage

Dans son *Histoire critique du texte du Nouveau Testament*, Richard Simon écrit :

Mr. le Moine habile Protestant & savant dans les langues Orientales, nous assure qu'il étoit écrit en Ebreu, parce que Saint Barnabé qui l'avoit décrit pour son usage étoit Juif de naissance, & prêchoit à ceux de sa nation. Mais il y a plus d'apparence qu'Anthime qui n'étoit pas Juif en supposa un grec ; & il n'est gueres croyable qu'on l'eust lû publiquement dans l'Eglise de Constantinople, s'il eût été écrit en Ebreu.

Des commentaires sur ce passage.

L'an 42. l'Evangeliste S. Matthieu escrivit son Evangile en Hebreu au païs de Iudee : qui ayant esté long temps caché, fut par luy mesme reuelé & trouvé du temps de l'Empereur Zenon, comme nous verrons en son lieu.

Mr. le Moine habile Protestant & savant dans les langues Orientales, nous assure qu'il étoit écrit en Ebreu, parce que Saint Barnabé qui l'avoit décrit pour son usage étoit Juif de naissance, & prêchoit à ceux de sa nation. Mais il y a plus d'apparence qu'Anthime qui n'étoit pas Juif en supposa un grec ; & il n'est gueres croyable qu'on l'eust lû publiquement dans l'Eglise de Constantinople, s'il eût été écrit en Ebreu.